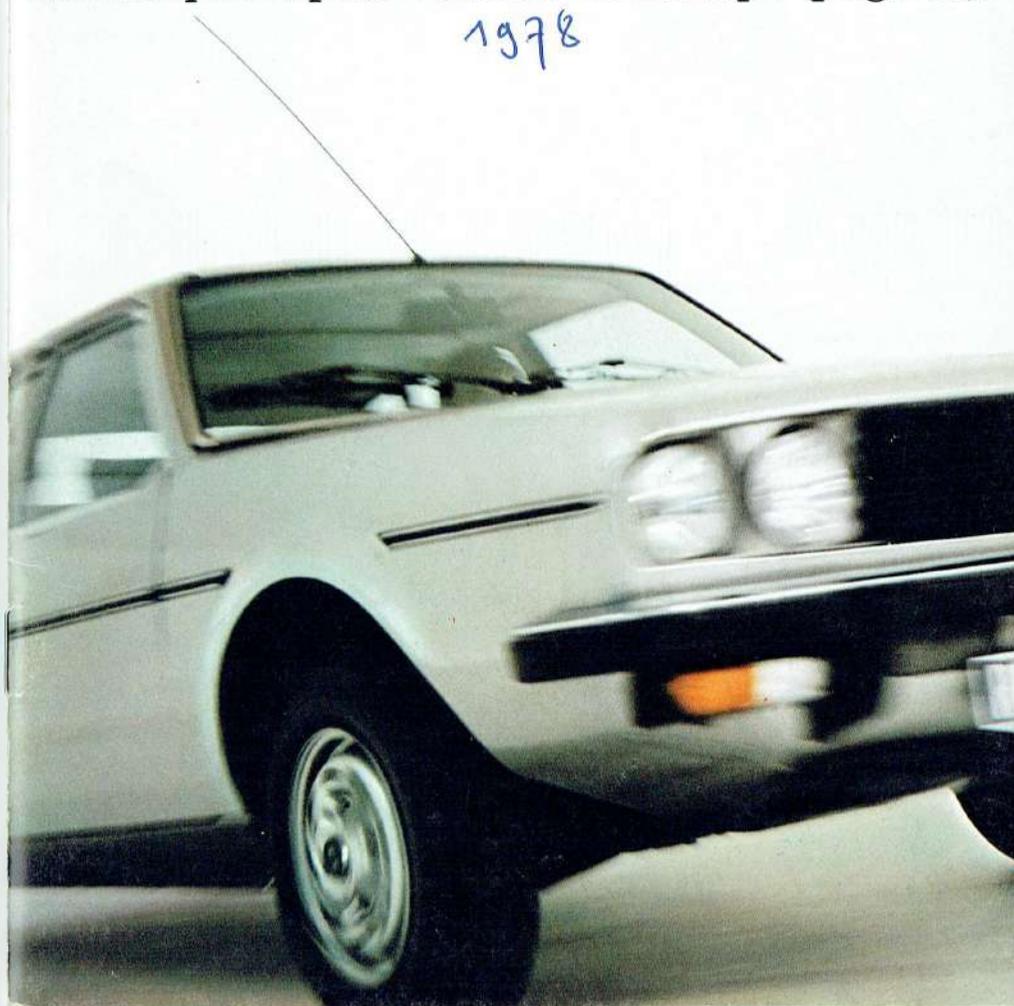
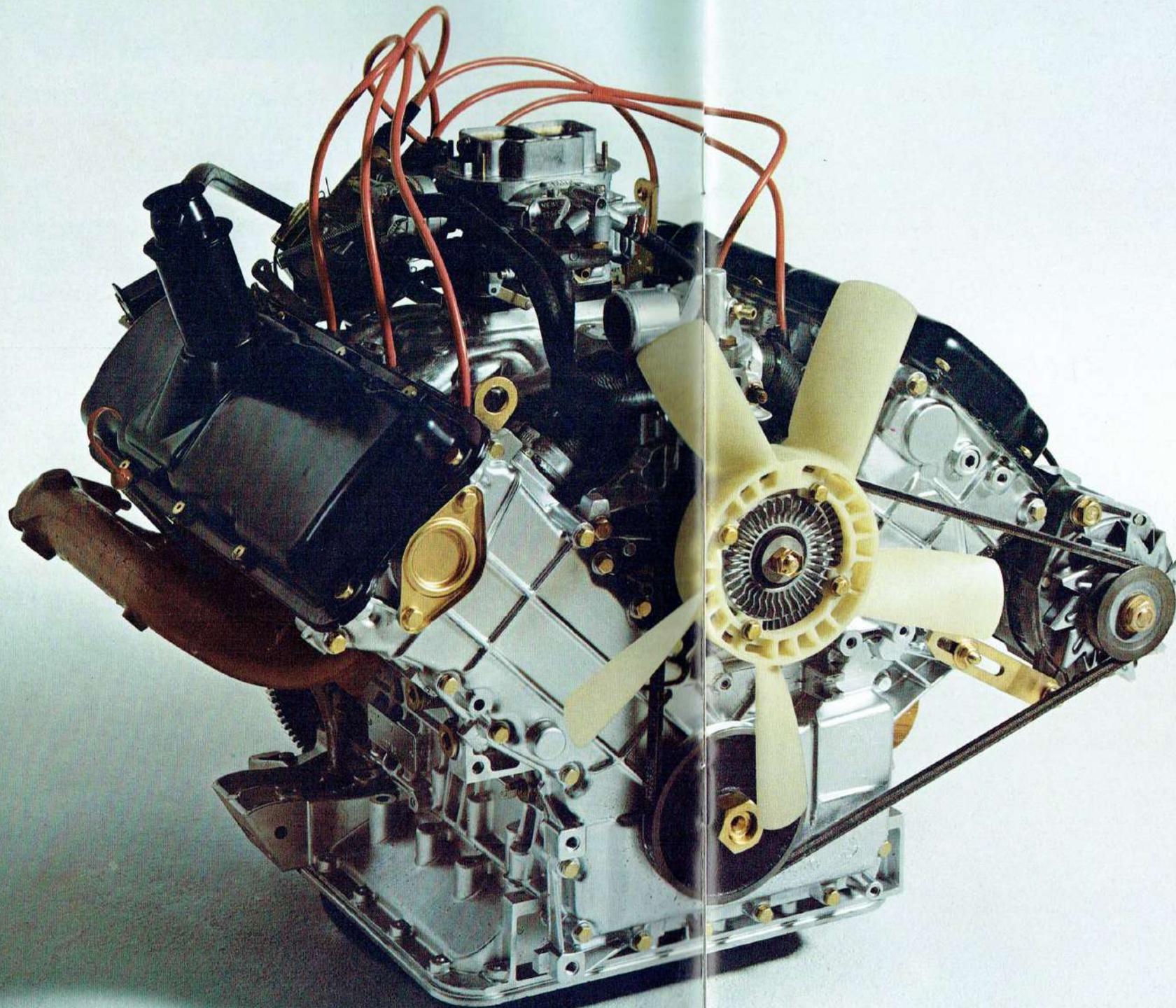


# RENAULT 30

Nouveautés 78 (p. 3). Performances (p. 5). Tenue de route (p. 8-9). Sécurité (p. 21). Suspension (p. 22). Direction assistée (p. 23). Freinage (p. 24). Moteur V6 (p. 26). Prise diagnostic (p. 27). Boîte automatique (p. 27). Angles de confort (p. 28). Climatisation (p. 28). Coffre (page 29). Caractéristiques techniques (p. 30). Renault la marque la plus vendue en Europe (page 31).

1978





## RENAULT 30 TS

Admirablement dessinée, elle devance les attentes des automobilistes les plus exigeants.

Sous une ligne très pure et sans aucune concession, la Renault 30 TS réunit un ensemble de qualités qui révolutionnent toutes les notions actuelles de confort et de sécurité.

Le confort, c'est la puissance et la souplesse d'un moteur V6, monté pour la première fois en série sur une traction avant ; un « silence » qui permet de tenir une conversation à 130 km/h sans élever la voix et le raffinement d'un équipement de grande classe.

C'est aussi une direction assistée et des sièges d'une conception entièrement nouvelle qui respectent les « angles de confort ».

Dans le domaine de la sécurité, la Renault 30 TS bénéficie des recherches les plus poussées effectuées par la Régie Renault : le résultat est un ensemble que l'on peut qualifier d'avant-garde.

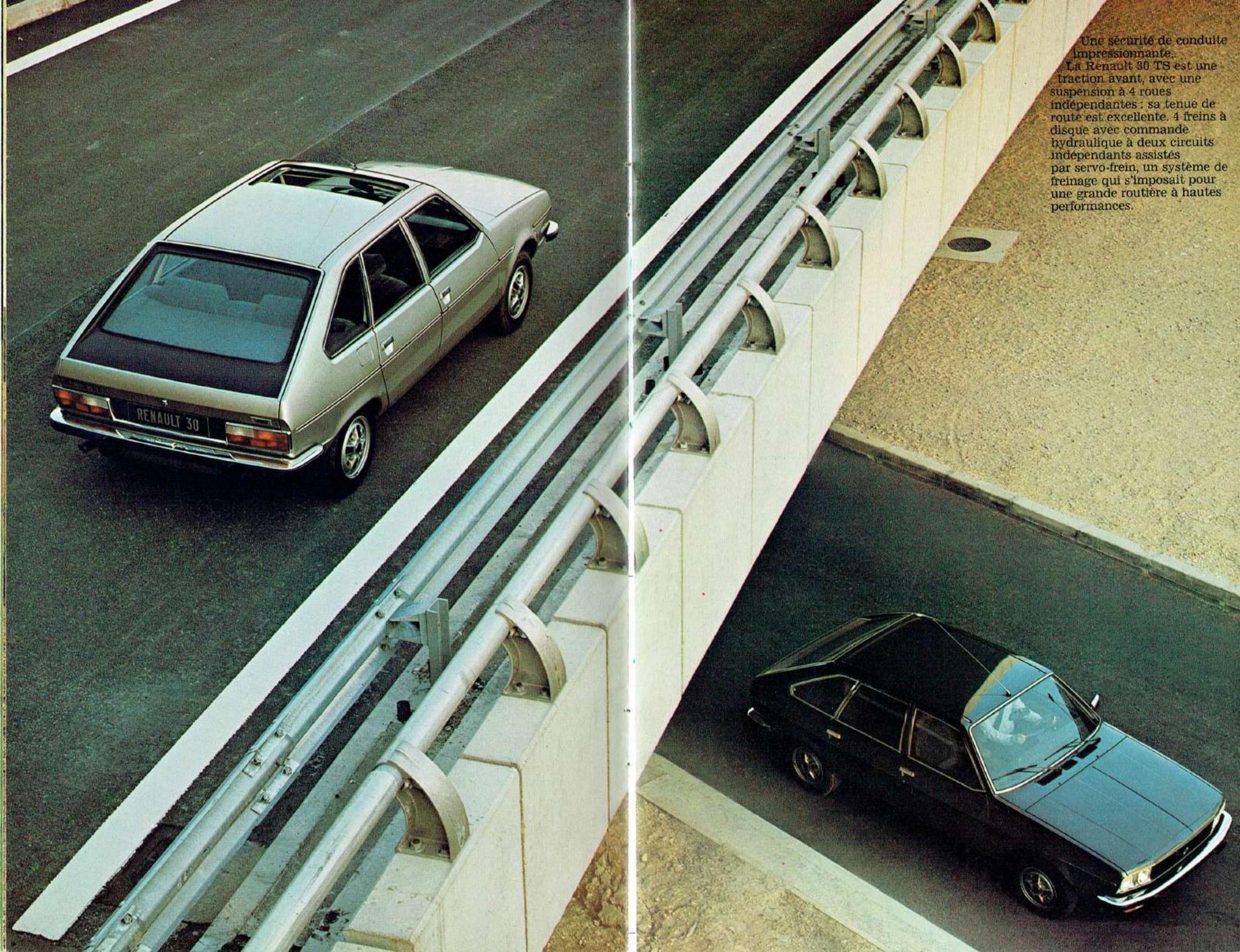
Nouveautés 1978.  
Rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur.  
Montre à quartz.  
Planche de bord redessiné.  
Banquette AR à repose-tête intégrés.



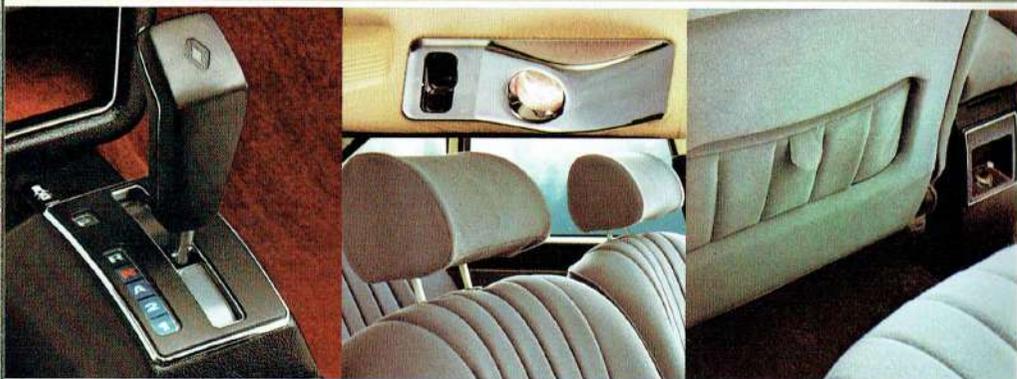
Renault 30 TS : une grande  
routière,  
125 ch DIN à 5000 tours/mn  
180 km/h,  
une réserve de puissance  
constamment disponible.

La Renault 30 TS vous offre un confort de très grande classe : confort de son V6 extrêmement silencieux, de sa direction assistée à raffermissement progressif et d'une moquette qui contribue à une insonorisation déjà très poussée. Confort enfin du drap velours à côtes matelassées recouvrant les sièges et les portières.





Une sécurité de conduite  
impressionnante.  
La Renault 30 TS est une  
traction avant, avec une  
suspension à 4 roues  
indépendantes : sa tenue de  
route est excellente. 4 freins à  
disque avec commande  
hydraulique à deux circuits  
indépendants assistés  
par servo-frein, un système de  
freinage qui s'imposait pour  
une grande routière à hautes  
performances.



Pour un agrément de conduite total, la Renault 30 TS est disponible en option, en version boîte de vitesses

automatique (1). Quelques détails de l'équipement : spot de lecture (2), allume cigare à l'avant et à

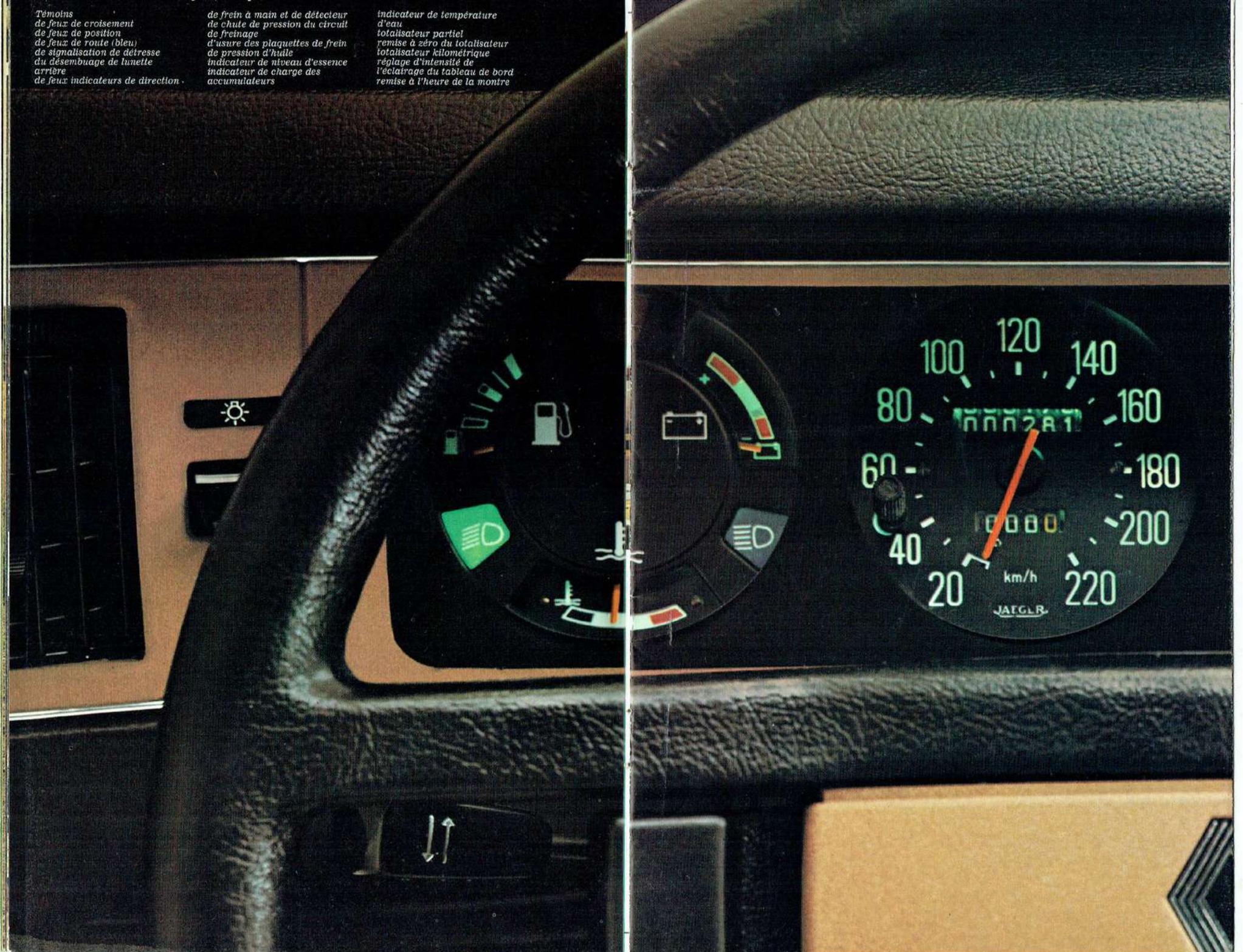
l'arrière, appuie-tête AV (3) et repose tête AR (6), poches aumonières (4). Toit ouvrant (en option) (5).

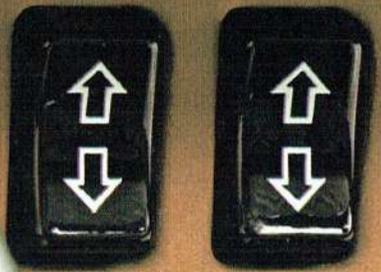
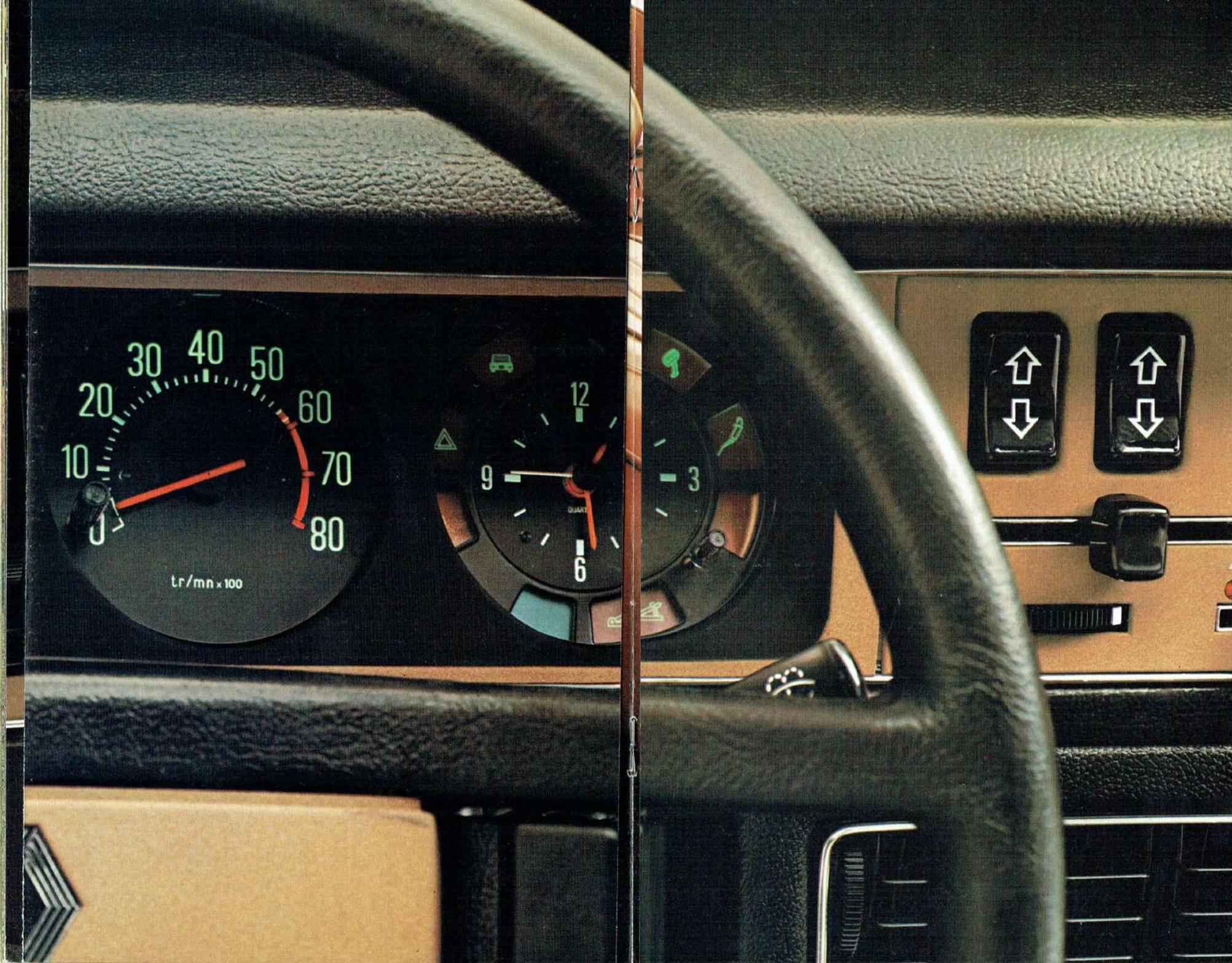


Témoins  
de feu de croisement  
de feu de position  
de feu de route (bleu)  
de signalisation de détresse  
du désembuage de lunette  
arrière  
de feu indicateurs de direction.

de frein à main et de détecteur  
de chute de pression du circuit  
de freinage  
d'usure des plaquettes de frein  
de pression d'huile  
indicateur de niveau d'essence  
indicateur de charge des  
accumulateurs

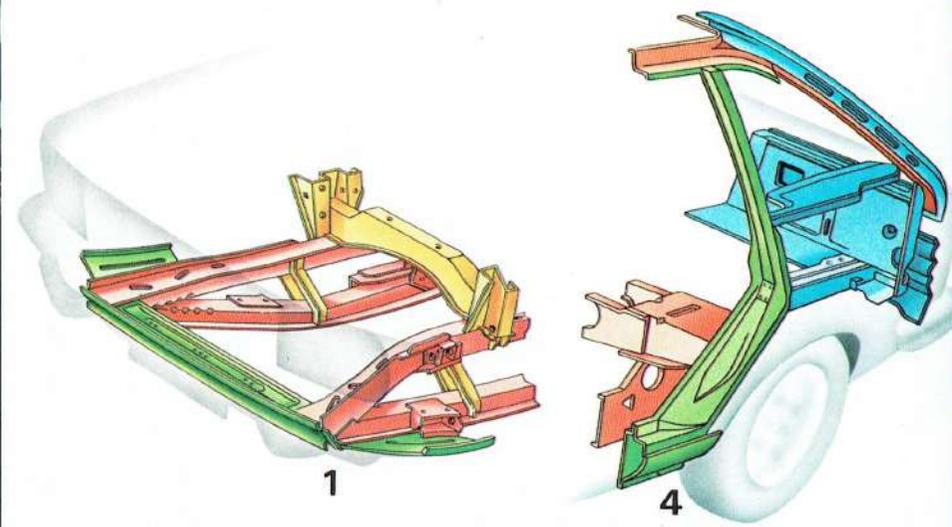
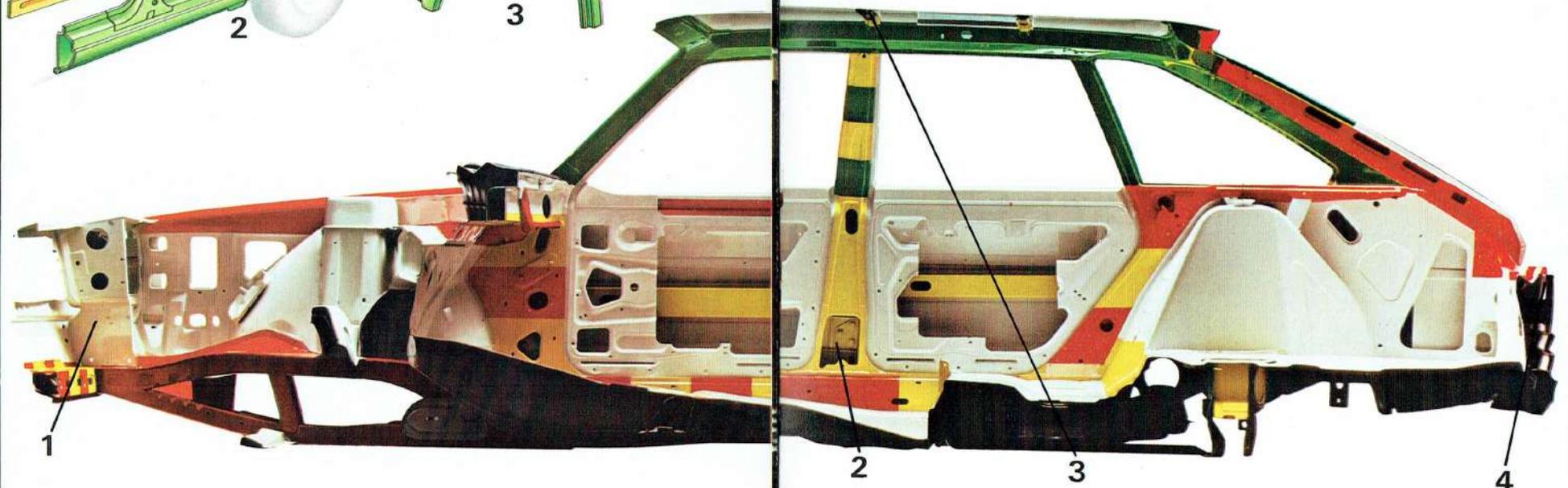
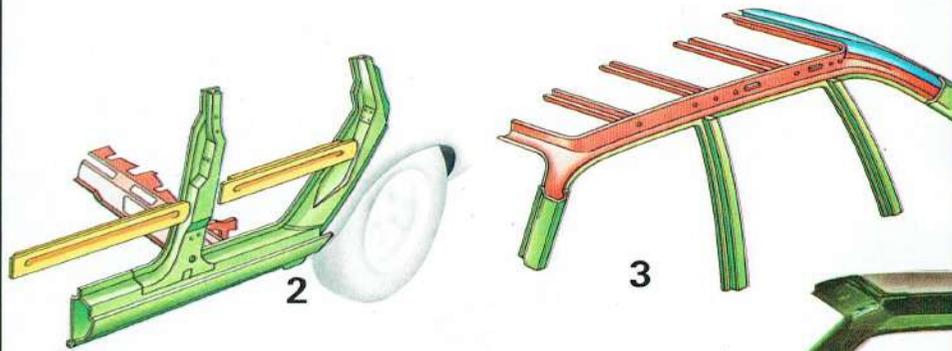
indicateur de température  
d'eau  
totalisateur partiel  
remise à zéro du totalisateur  
totalisateur kilométrique  
réglage d'intensité de  
l'éclairage du tableau de bord  
remise à l'heure de la montre







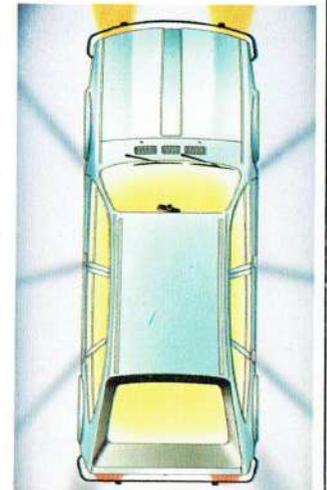
# SECURITE RENAULT 30 TS DES SOLUTIONS D'AVANT-GARDE



La structure de la caisse comprend des aménagements spéciaux, des longerons, des traverses formées par des corps creux, des zones de renfort en tôle épaisse - en particulier sous le pare-brise, des zones caissonnées - spécialement dans les portes. La réunion des côtés de caisse et du pavillon est assurée par des corps creux entièrement soudés et le pavillon est soutenu par 3 arceaux. En cas de choc 3/4 avant, une traverse située sous le plancher AV empêche la roue « côté choc » de pénétrer dans l'habitacle. Le réservoir d'essence est préservé des chocs les plus violents. Quant aux parties avant et arrière, elles sont conçues pour absorber les chocs au

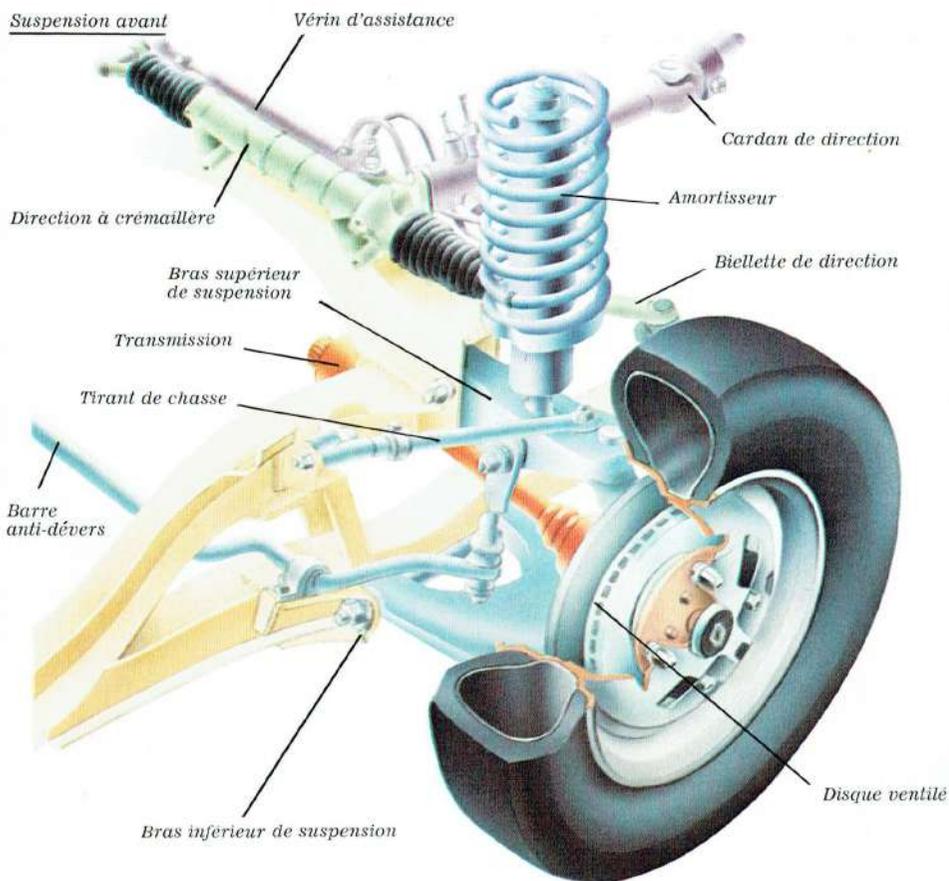
maximum par déformations progressives. A l'intérieur de la voiture, d'autres précautions ont été prises : aucun angle vif, planche de bord de sécurité, volant gainé de mousse, ceintures de sécurité à enrouleur, serrures à rétension longitudinale, pare-brise feuilleté.

De plus la Renault 30 TS offre une vue panoramique aux passagers. Pour le pilote, pas d'angle mort, le champ de vision est parfaitement dégagé.



# UNE SUSPENSION PARFAITE

Suspension avant

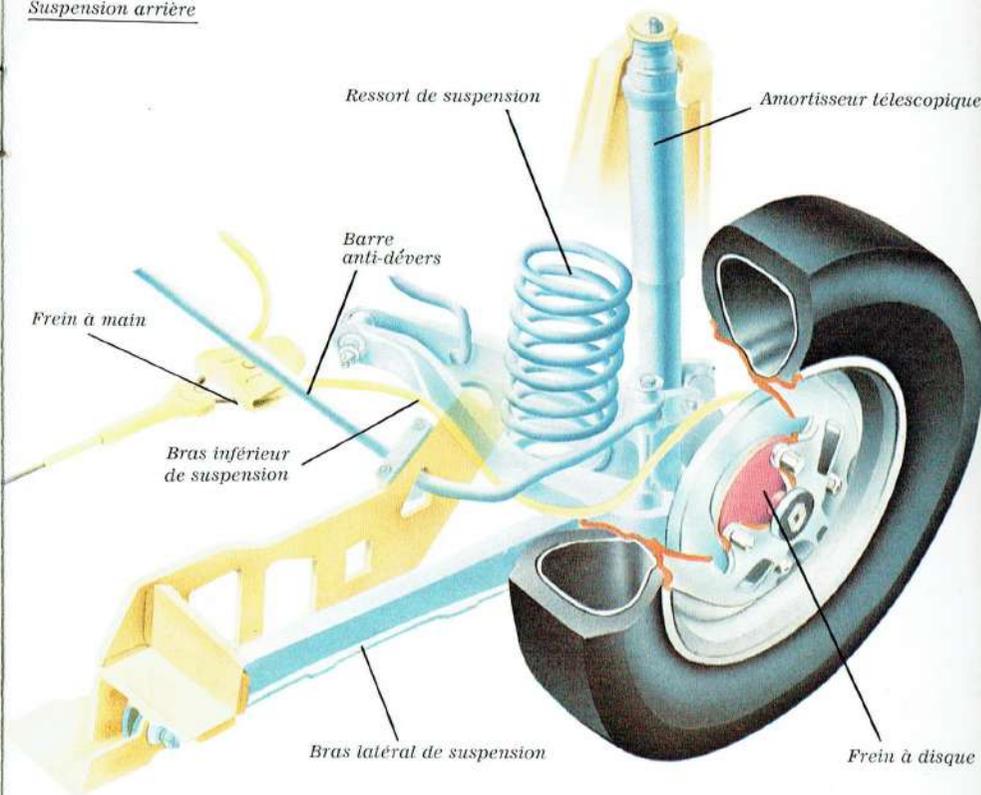


4 roues indépendantes, une excellente répartition des masses entre l'AV et l'AR et des barres anti-dévers : la suspension de la Renault 30 adopte toutes les solutions de sécurité.

Un grand débattement vertical — 220 mm sur les roues AV et 300 mm sur les roues AR — permet d'amortir et d'effacer les imperfections de la route. La flexibilité importante de cette suspension a été conçue pour

que la période des oscillations de la voiture soit de l'ordre de la seconde. Ce qui correspond au rythme de la marche à pied, le plus naturel pour l'homme.

Suspension arrière

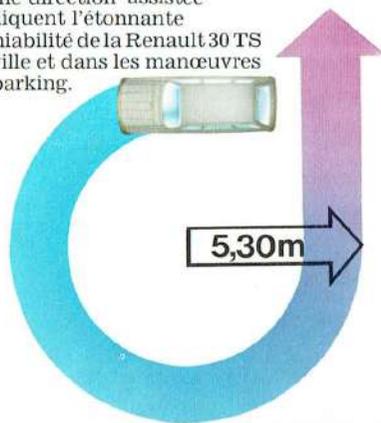


## JANTE EMBOUTIE

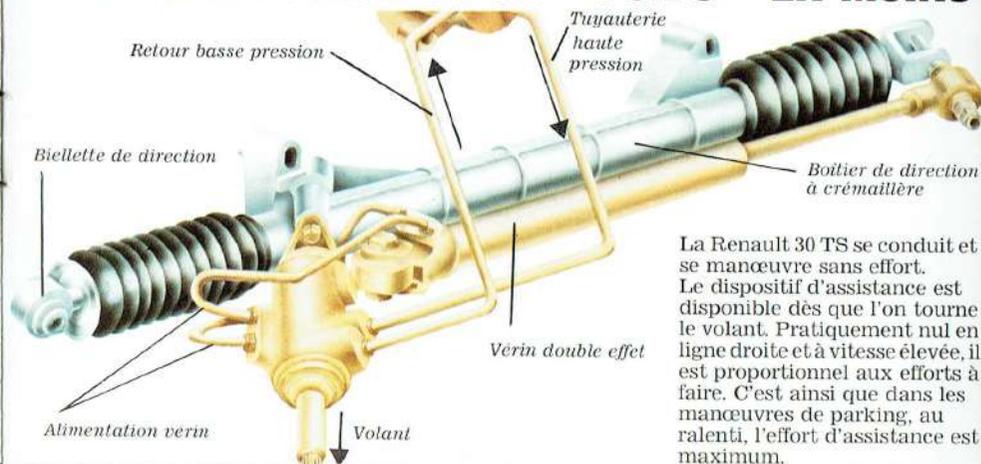


## RAYON DE BRAQUAGE

Seulement 5,05m entre trottoirs et une direction assistée expliquent l'étonnante maniabilité de la Renault 30 TS en ville et dans les manœuvres de parking.



## DIRECTION ASSISTÉE : UN « POIDS » EN MOINS

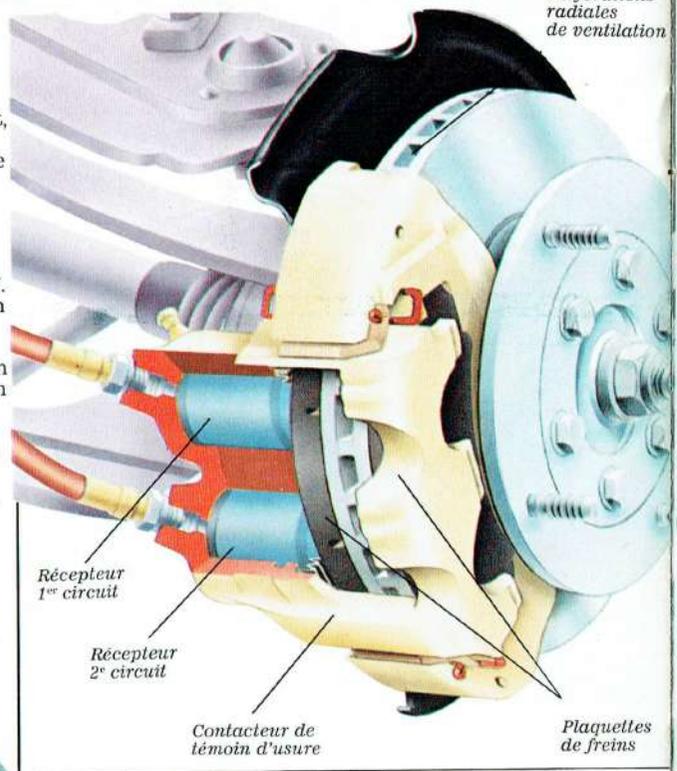


La Renault 30 TS se conduit et se manœuvre sans effort. Le dispositif d'assistance est disponible dès que l'on tourne le volant. Pratiquement nul en ligne droite et à vitesse élevée, il est proportionnel aux efforts à faire. C'est ainsi que dans les manœuvres de parking, au ralenti, l'effort d'assistance est maximum.

# 4 FREINS A DISQUE : SECURITE PERMANENTE

4 freins à disque avec assistance et double circuit : un système de freinage qui s'imposait pour une grande routière. Les freins AV, supportant 70 à 90 % de l'effort, sont à double récepteur. Ils sont ventilés par un système de perforations radiales. Les 2 circuits de freinage garantissent une sécurité permanente : le premier agit sur les 4 roues, le second indépendant, sur les roues AV. Enfin, le système comprend un correcteur de freinage.

Tout incident éventuel est immédiatement signalé, par un indicateur de chute de pression dans l'un des circuits hydrauliques, par un témoin d'usure des plaquettes situés au tableau de bord.



## CEINTURES EXTRA LARGES

Les places AV de la Renault 30 TS sont équipées de ceintures de sécurité à enrouleur pour plus de confort et surdimensionnées - 6 cm - pour plus de sécurité.

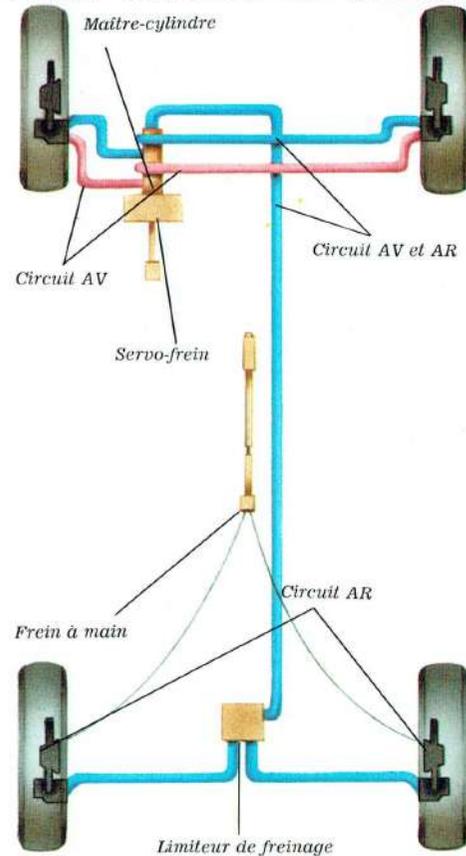


## DES PHARES A LA HAUTEUR

Sur la Renault 30 TS, un dispositif spécial permet de régler de l'intérieur la hauteur du faisceau des phares en fonction du chargement de la voiture.

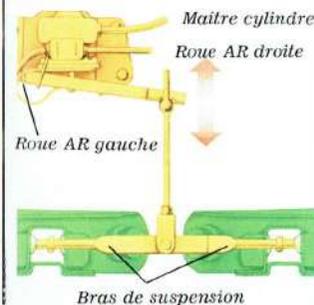


## DOUBLE CIRCUIT DE FREINAGE



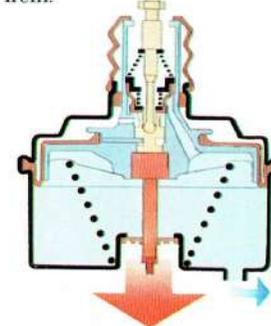
## CORRECTEUR DE FREINAGE

C'est un dispositif qui évite aux roues AR de se bloquer sous l'effet d'un coup de frein trop puissant, en limitant la pression du liquide sur les freins AR.

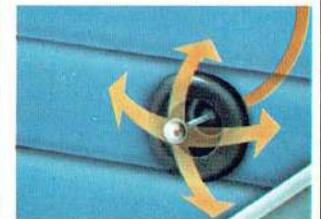


## FREINAGE ASSISTE

Constitué par un servo frein dont l'effet est instantané et qui permet une décélération maximale pour une pression modérée sur la pédale de frein.

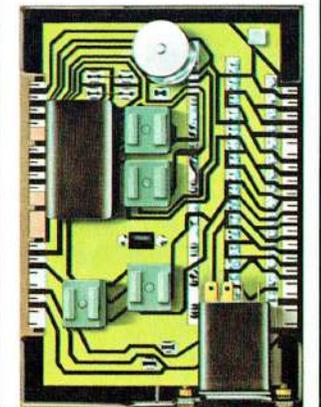


## RETROVISEUR EXTERIEUR REGLABLE DE L'INTERIEUR



## PLATINE DE SERVITUDE

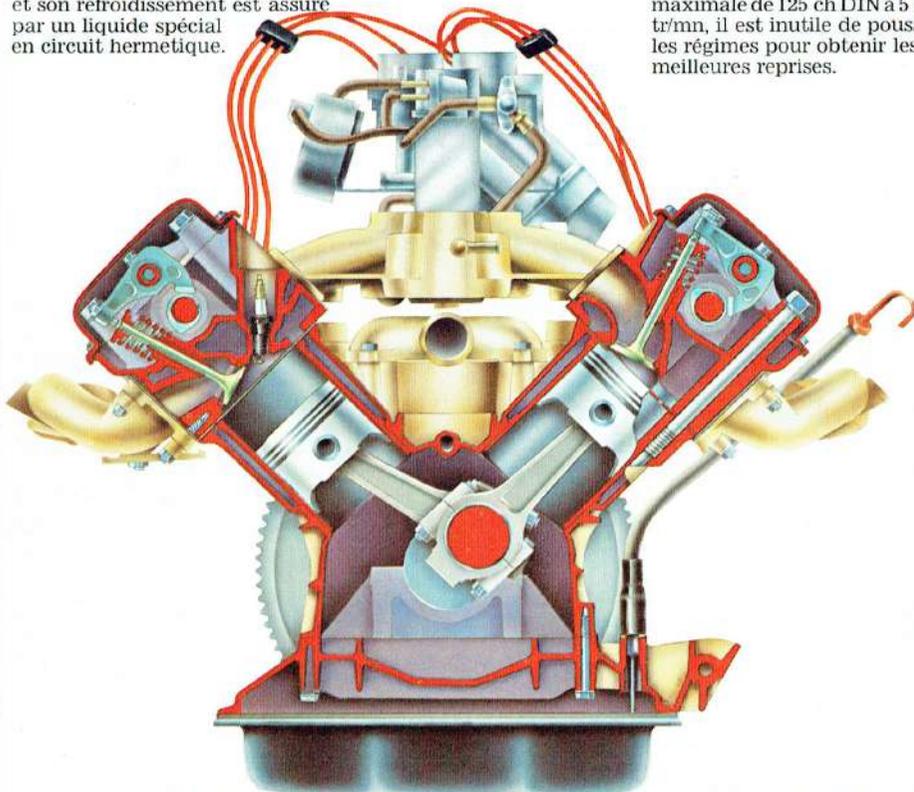
Située sous la planche de bord, elle regroupe tous les fusibles et relais qui se trouvent raccordés aux câblages par 6 prises multiples. La fiabilité du circuit imprimé augmente la facilité de contrôle et la rapidité d'intervention en cas de panne.



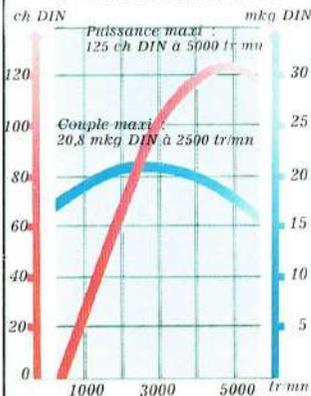
# V6 6 CYLINDRES

Puissant, souple, silencieux, le moteur de la Renault 30 TS est un 2,6 litres, en alliage léger coulé sous pression, équipé d'un carburateur double corps. Il est très léger et son refroidissement est assuré par un liquide spécial en circuit hermetique.

Sa vitesse de rotation, relativement lente, est une garantie de longévité. Avec un couple maximum, 20,8 mkg, disponible à 2 500 tr/m et une puissance maximale de 125 ch DIN à 5 000 tr/mn, il est inutile de pousser les régimes pour obtenir les meilleures reprises.



## COURBE DE PUISSANCE

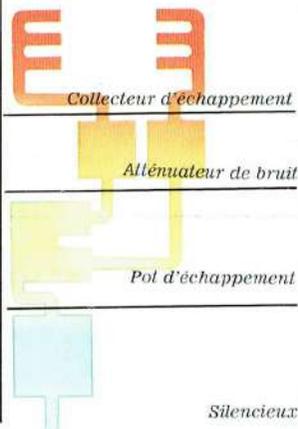


## CARBURATEUR DOUBLE CORPS

Le carburateur double corps, simple à régler, apporte un gain de couple à bas régime et des reprises plus franches.



## ECHAPPEMENT



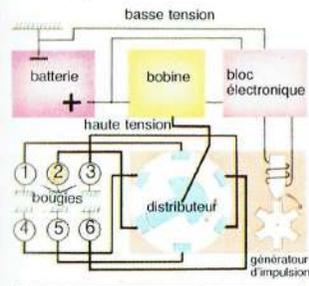
## BOITE MECANIQUE

Le levier de vitesses au plancher assure un passage des vitesses souple et rapide. La boîte de vitesses mécanique est à 4 rapports AV, tous synchronisés, et une marche AR.



## ALLUMAGE ELECTRONIQUE

La Renault 30 TS automatique est équipée d'un allumage électronique sans contact. Les avantages sont multiples. Il facilite les départs à froid et permet un meilleur rendement aux vitesses élevées ; de plus, le point d'avance à l'allumage est indé réglable.



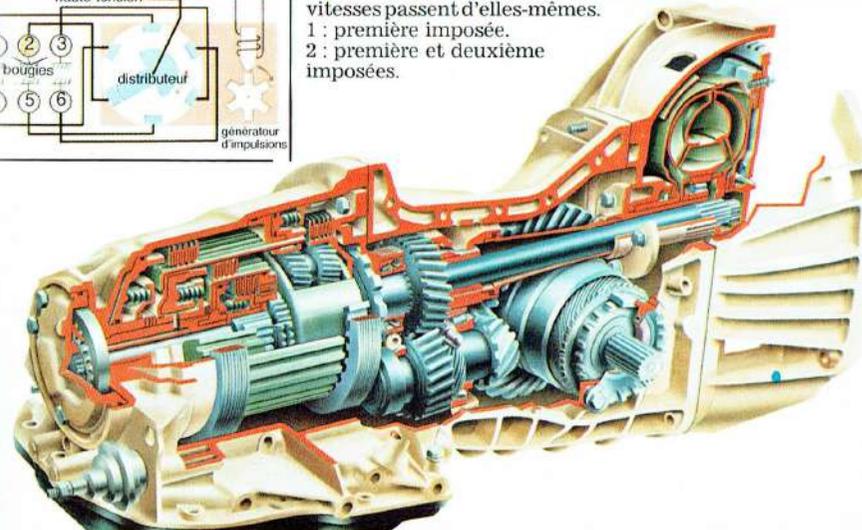
## STATION DIAGNOSTIC

Le moteur de la Renault 30 TS est équipé d'une prise de station-diagnostic. Celle-ci permet de vérifier en quelques secondes l'état de la batterie, des bougies, des bobines et de régler l'allumage. Cet examen électronique évite le démontage préalable des pièces et le temps d'immobilisation de la voiture est réduit au strict minimum.



## AUTOMATISME ELECTRONIQUE RENAULT

La Renault 30 TS automatique, c'est la suppression de centaines d'embrayages/débrayages effectués quotidiennement. Et c'est aussi un facteur de longévité des organes mécaniques. L'automatisme électronique Renault sélectionne instantanément les rapports appropriés, sans temps mort. Le style de conduite est respecté. Sélecteur de vitesses à 6 positions : P. (parking) : boîte au point mort. Les roues sont bloquées par verrouillage mécanique. N. (neutre) : boîte au point mort. On peut démarrer et accélérer sans entraîner la voiture. R. (reverse) : marche arrière. A. (automatique) : les 3 vitesses passent d'elles-mêmes. 1 : première imposée. 2 : première et deuxième imposées.

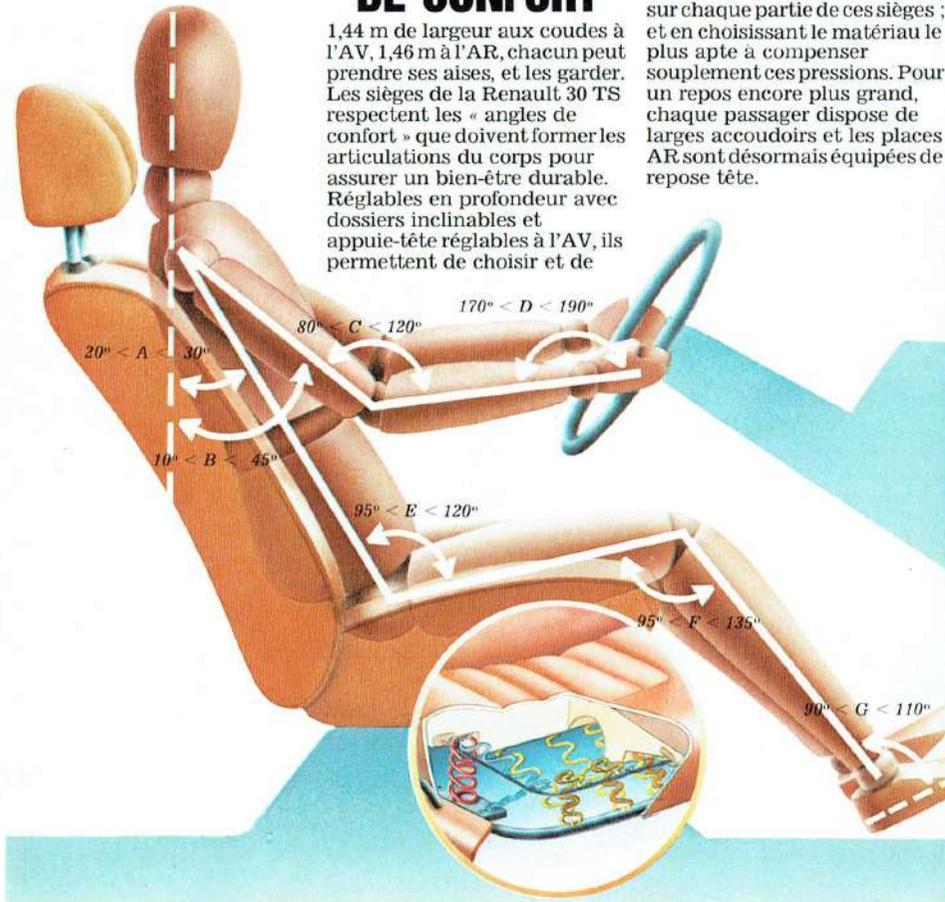


# LE CONFORT DE CONDUITE

## LES ANGLES DE CONFORT

1,44 m de largeur aux coudes à l'AV, 1,46 m à l'AR, chacun peut prendre ses aises, et les garder. Les sièges de la Renault 30 TS respectent les « angles de confort » que doivent former les articulations du corps pour assurer un bien-être durable. Réglables en profondeur avec dossiers inclinables et appuie-tête réglables à l'AV, ils permettent de choisir et de

conserver la meilleure position. De plus, leur structure a été déterminée en mesurant les pressions de soutien du corps sur chaque partie de ces sièges ; et en choisissant le matériau le plus apte à compenser souplement ces pressions. Pour un repos encore plus grand, chaque passager dispose de larges accoudoirs et les places AR sont désormais équipées de repose tête.



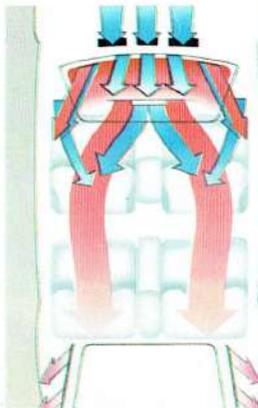
## CLIMATISATION

Le système de climatisation de la Renault 30 TS est extrêmement précis et nuancé. Les commandes sont placées au centre de la planche de bord, à portée immédiate du conducteur et du passager.

Un ventilateur, réglable en puissance, alimente le chauffage et le désembuage.

2 aérateurs latéraux et 2 aérateurs centraux assurent la circulation d'air frais.

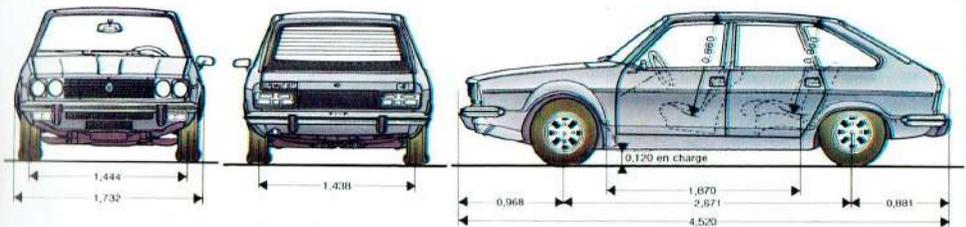
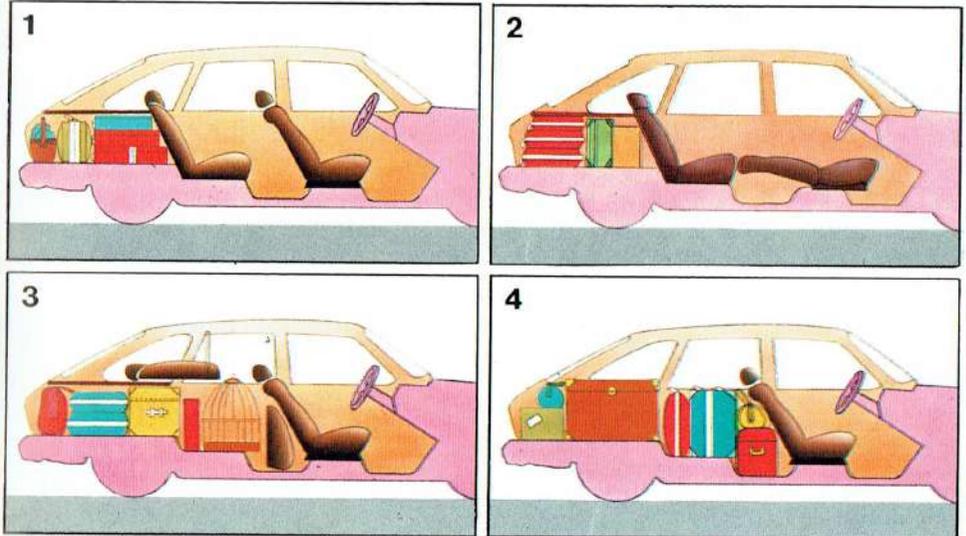
Toit ouvrant électrique et air conditionné (en option).



# ESPACE A VOLONTE

Le coffre transformable, inventé par Renault, a donné une nouvelle dimension aux conduites intérieures. Celui de la Renault 30 TS est facilement accessible grâce à la 5<sup>e</sup> porte. 4 possibilités d'aménagement selon le nombre de passagers et le volume des bagages ou objets à transporter.

1. « Normale » : le volume du coffre est de 395 dm<sup>3</sup>.
2. « Couchettes » : les sièges avant avancés au maximum, il suffit après avoir enlevé les appuie-tête, d'incliner leur dossier jusqu'à l'horizontale pour obtenir 2 couchettes très confortables.
3. « Objets encombrants » : la banquette AR est ramenée contre le dossier des sièges AV. Dossier AR suspendu.
4. « Exceptionnelle » : en retirant complètement la banquette AR, on dispose d'un volume utile de 1145 dm<sup>3</sup> (1550 dm<sup>3</sup> avec 2 rétroviseurs extérieurs).



# RENAULT LA MARQUE LA PLUS VENDUE EN EUROPE\*

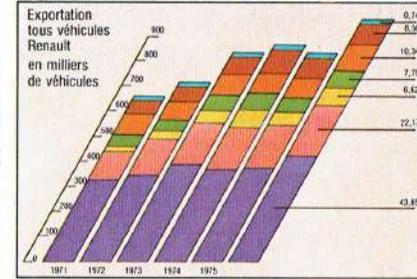
Premier constructeur français (43,2 % de la production nationale), premier exportateur français (56,4 % de sa production) et aussi première marque vendue dans l'Europe des Neuf (près d'un million de véhicules), Renault doit sa réussite à une gamme très étendue répondant aux besoins de plus en plus diversifiés d'une clientèle mondiale. Gamme enrichie récemment par deux modèles connaissant un grand succès : Renault 20 et Renault 30 TS, spacieuses, puissantes, très confortables, qui la complètent par le haut ; Renault 14, type même de la 7 CV moderne, attendue par la plus large couche de clientèle. L'activité automobile Renault s'appuie sur 10 usines de montage ou de fabrication en France et 25 usines implantées dans le monde.

Le Groupe Renault emploie plus de 230 000 personnes dans le monde. Son réseau international compte plus de 13 000 points de vente et de service. Le chiffre d'affaires H.T. du Groupe atteint 43 milliards de FF. Le chemin parcouru est facile à mesurer. Des chiffres spectaculaires le jalonnent. On fabriquait 500 voitures par jour en 1945 contre plus de 7000 aujourd'hui. D'autre part en 20 ans, la production a été multipliée par 6, le nombre de voitures exportées par 13. Quant à la gamme des voitures particulières, elle comporte en 1978 : 10 modèles de base offrant un choix de 39 versions auxquelles s'ajoutent les gammes Alpine et les véhicules utilitaires.

\* (Europe des Neuf)



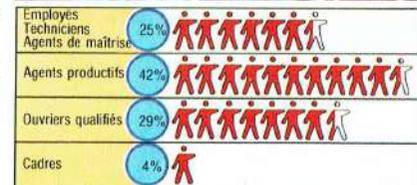
Production annuelle des voitures particulières et dérivés (1 500 000 unités).



Ventes en devises	6 979
Afrique Océanie Asie	79 545
Amérique	96 731
Autres pays d'Europe	75 250
Europe de l'Est	61 997
Espagne	207 452
Marché Commun	410 212



Des hommes compétents et efficaces



Effectif total RENAULT : 106 753 personnes



Dernières née des usines RENAULT : DOUAI pour le dernier modèle : la Renault 14.



25 usines dans le monde.

## RENAULT 30 TS

### EQUIPEMENT

Sièges AV séparés avec dossier inclinable et appuie-tête, accoudoir central escamotable comportant bac - vide-poches - moquette à l'AV et à l'AR - banquette AR à repose-tête intégrés avec accoudoir central - vide-poches - ceintures de sécurité à enrouleur aux places AV - cendrier et allume-cigare éclairés sur pontet central - allume-cigare à l'AR - miroir de courtoisie sur pare-soleil passager - poches amonnières sur faces arrière des dossiers des sièges avant - poignées de maintien avec crochet porte vêtements à l'AR - habillage coffre en moquette - roues de style - feu de recul - pare-brise feuilleté et vitres teintées - lunette AR chauffante - montre à quartz - rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur - pré-équipement radio (antenne de toit anti-parasitage, câblage pour haut-parleur) - spot de lecture - direction assistée. Lève-vitre électriques et condamnation électromagnétique des portes - rheostat d'éclairage du tableau de bord.

### OPTION

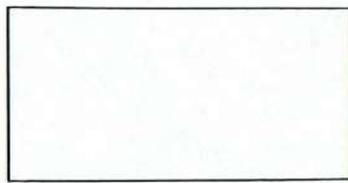
Peinture métallisée vernie - sièges similicuir - sièges cuir - boîte de vitesse automatique - conditionnement d'air - toit ouvrant.

VERSIONS	RENAULT 30 TS	
	limousine, 4 portes, 1 hayon AR puissance fiscale : 15 CV nombre de places	limousine, 4 portes, 1 hayon AR puissance fiscale : 15 CV nombre de places
	mécanique	automatique
	5	5
<b>ARCHITECTURE STRUCTURE</b>	traction AV - carrosserie soudée sur plate-forme rigide formant châssis et plancher	
	1320 kg	1340 kg
pois à vide en ordre de marche	1740 kg	1740 kg
pois total maxi autorisé (PIMA)	3240 kg	3240 kg
pois total roulant (PIR)	1600 kg	1600 kg
pois remorquable (freinée)	660 kg	660 kg
pois remorquable (non freinée)		
volume du coffre	395 dm <sup>3</sup> à 1145 dm <sup>3</sup> *	
<b>MOTEUR</b>	4 temps, 6 cylindres en V à 90°, 2 arbres à cames en tête, refroidissement par liquide en circuit hermétique	
	moteur ventilateur à coupleur glissant	
	cylindres	
	alésage/course	
	taux de compression	
	puissance DIN	
	couple DIN	
	4 paliers	
	2664 cm <sup>3</sup>	
	88 x 73 mm	
	8,65 : 1	
	125 ch à 5000 tr/mn	
	20,8 mkg à 2500 tr/mn	
<b>BOITE DE VITESSES</b>	4 rapports avant, tous synchronisés	3 rapports avant, commande par levier sur console centrale
	commande par levier au plancher	commande par levier sur console centrale au plancher
<b>FREINAGE</b>	commande hydraulique assistée par servo-frein à 2 circuits AV séparés (1 pour les 4 roues et 1 pour les roues AV). Répartiteur de pression sensible à la charge évitant le blocage des roues AR. Disques ventilés à l'AV pleins à l'AR, frein à main agissant sur les roues AR.	
<b>SUSPENSION</b>	4 roues indépendantes, ressorts hélicoïdaux AV et AR, barre anti-dévers AV et AR, amortisseurs hydrauliques télescopiques	
<b>DIRECTION</b>	à crémaillère assistée par vérin hydraulique, démultiplication	
	17,8 : 1	
	3,25	
	nombre de tours de volant	
	10,60 m	
	diamètre de braquage (entre trottoirs)	
<b>PNEUMATIQUES</b>	175 HR 14	
<b>EQUIPEMENT ELECTRIQUE</b>	12 volts	
	batterie 250/50 Ah	
	alternateur 50 A	
<b>CAPACITES</b>	réservoir à essence 6,7 litres	
	circuit refroidissement 9,8 litres	
	huile moteur 5,5 litres	
	3,4 litres	7,6 litres
	huile boîte de vitesses	
<b>PERFORMANCES</b>	vitesse maximale 180 km/h	
	177 km/h	
<b>CONSUMMATION</b>	à vitesse stabilisée à 90 km/h 8,5 litres	
	à vitesse stabilisée à 120 km/h 11,6 litres	
aux 100 km	selon le cycle urbain 17,3 litres	
	16,5 litres	

\* (1550 dm<sup>3</sup> avec 2 rétroviseurs extérieur)

TEINTES ET GARNISSAGES 1978

VERSIONS	TEINTES													
	GARNISSAGES	DAIM 111	JAUNE TOURNESOL 308	BLANC 319	BLEU FONCE VERNI 471	BLEU TOUAREG 464	ROUGE 705	VERT LATTUE 913	SANTONGE VERNI 118	ARDOISE VERNI 475	GRIS VERNI 616	GRIS ELYSEE VERNI 674	ALGUE VERNI 977	
RENAULT 30 TS	DRAP VELOURS	MIEL	MIEL	MIEL- ROUGE	GRIS- BLEU	GRIS- BLEU	GRIS	GRIS	MIEL	BLEU- GRIS	GRIS- ROUGE	MIEL- GRIS	MIEL- GRIS	
	SIMILI COMP. G. VACHE ET NATTE	MIRA- BELLE- NOIR	NOIR	MIRA- BELLE- NOIR	MIRA- BELLE- BLEU	NOIR	NOIR	NOIR	NOIR	BLEU- NOIR	MIRA- BELLE- NOIR	MIRA- BELLE- NOIR	MIRA- BELLE- NOIR	
	CUIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	SAVANE NOIR	



La Régie Renault se réserve le droit de modifier, sans préavis, ses modèles ainsi que les caractéristiques, équipements et accessoires de ceux-ci. Renault Régie Nationale, 8, avenue Emile Zola, 92109 Boulogne-Billancourt - Tél. : 609 15 30 - R.C. Paris 55 B 8620

Renault préconise **elf**

MUNDOPRINT FRANCE EDITION - R.C. PARIS B 732 057 062 - CREATION PUBLICIS CONSEIL - PRINTED IN FRANCE - 17.110.30